

ANEXO IV

MINUTA DE CONTRATO

ADITAMENTO 3
ADITIVO 3

ÍNDICE

PÁG. Nº	PÁG. Nº
CAPÍTULO I.....3	CAPÍTULO I..... 3
OBJETO DO CONTRATO.....3	OBJETO DEL CONTRATO..... 3
CAPÍTULO II4	CAPÍTULO II 4
DOCUMENTOS INTEGRANTES DO CONTRATO 4	DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO4
CAPÍTULO III4	CAPÍTULO III 4
ALTERAÇÃO CONTRATUAL4	ALTERACIÓN CONTRACTUAL..... 4
CAPÍTULO IV5	CAPÍTULO IV 5
LOCAL DE ENTREGA, PRAZO E REGIME DE EXECUÇÃO5	LOCAL DE ENTREGA, PLAZO Y RÉGIMEN DE EJECUCIÓN..... 5
CAPÍTULO V5	CAPÍTULO V..... 5
GESTÃO E FISCALIZAÇÃO DO CONTRATO 5	GESTIÓN Y FISCALIZACIÓN DEL CONTRATO . 5
CAPÍTULO VI7	CAPÍTULO VI 7
TRANSPORTE, SEGURO E EMBALAGEM 7	TRANSPORTE, SEGURO Y EMBALAJES 7
CAPÍTULO VII7	CAPÍTULO VII 7
ACEITAÇÃO.....7	ACEPTACIÓN..... 7
CAPÍTULO VIII.....8	CAPÍTULO VIII..... 8
OBRIGAÇÕES DA CONTRATADA 8	OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA 8
CAPÍTULO IX 10	CAPÍTULO IX10
PREÇOS 10	PRECIOS10
CAPÍTULO X 10	CAPÍTULO X.....10
REAJUSTE DE PREÇOS..... 10	REAJUSTE DE PRECIOS.....10
CAPÍTULO XI 12	CAPÍTULO XI12
MOEDA DE PAGAMENTO..... 12	MONEDA DE PAGO.....12
CAPÍTULO XII..... 12	CAPÍTULO XII12
FORMA E CONDIÇÕES DE PAGAMENTO 12	FORMA Y CONDICIONES DE PAGO.....12
CAPÍTULO XIII 14	CAPÍTULO XIII.....14
PENALIDADES 14	PENALIDADES14
CAPÍTULO XIV 16	CAPÍTULO XIV.....16
RESPONSABILIDADE TÉCNICA, COMERCIAL, LICENÇAS, MARCAS E PATENTES 16	RESPONSABILIDAD TÉCNICA, COMERCIAL, LICENCIAS, MARCAS Y PATENTES 16
CAPÍTULO XV 16	CAPÍTULO XV16
GARANTIA 16	GARANTÍA.....16
CAPÍTULO XVI 17	CAPÍTULO XVI.....17
RESPONSABILIDADE POR DANOS E PREJUÍZOS17	RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y PERJUICIOS17
CAPÍTULO XVII 17	CAPÍTULO XVII17
CESSÃO, TRANSFERÊNCIA, DAÇÃO EM GARANTIA E SUBCONTRATAÇÃO 17	CESIÓN, TRANSFERENCIA, DACIÓN EN GARANTÍA Y SUBCONTRATACIÓN.....17
CAPÍTULO XVIII 18	CAPÍTULO XVIII18

RESCISÃO POR PARTE DA ITAIPU	18
CAPÍTULO XIX	19
RESCISÃO POR PARTE DA CONTRATADA ...	19
CAPÍTULO XX	19
RESCISÃO POR MOTIVO DE FORÇA MAIOR..	19
CAPÍTULO XXI	19
REGIME TRIBUTÁRIO	19
CAPÍTULO XXII	21
NOVAÇÃO	21
CAPÍTULO XXIII	21
PUBLICIDADE.....	21
CAPÍTULO XXIV	21
VALOR DO CONTRATO	21
CAPÍTULO XXV	22
VIGÊNCIA.....	22
CAPÍTULO XXVI	22
FORO	22

RESOLUCIÓN POR PARTE DE LA ITAIPU	18
CAPÍTULO XIX.....	19
RESOLUCIÓN POR PARTE DEL CONTRATISTA	19
CAPÍTULO XX	19
RESCISIÓN POR MOTIVO DE FUERZA MAYOR	19
CAPÍTULO XXI.....	19
RÉGIMEN TRIBUTARIO	19
CAPÍTULO XXII	21
NOVACIÓN	21
CAPÍTULO XXIII	21
PUBLICIDAD.....	21
CAPÍTULO XXIV	21
VALOR DEL CONTRATO	21
CAPÍTULO XXV	22
VIGENCIA.....	22
CAPÍTULO XXVI	22
JURISDICCIÓN	22

MINUTA DE CONTRATO

(Aplicável à CONTRATADA estabelecida no Brasil)

INSTRUMENTO PARTICULAR DE CONTRATO PARA O FORNECIMENTO DE OSCILÓGRAFOS YOKOGAWA, INCLUINDO ACESSÓRIOS E ENTREGA TÉCNICA, QUE ENTRE SI CELEBRAM,

ITAIPU, entidade binacional, constituída nos termos do Artigo III do Tratado firmado entre a República Federativa do Brasil e a República do Paraguai, em 26 de abril de 1973, com sedes em Brasília - DF, no Setor Comercial Sul - SCS, Quadra 09, Lote C, Bloco A, Torre B, Edifício Parque Cidade Corporate, Salas 704 e 705, Asa Sul, CEP 70.308-200, e em Assunção - Paraguai, na Avenida España, nº 850 c/ Perú, inscrita no Cadastro Nacional da Pessoa Jurídica (CNPJ) sob o nº 00.395.988/0001-35, com escritório na cidade de Foz do Iguaçu - PR, na Av. Silvio Américo Sasdelli, nº 800, Vila A (CNPJ: 00.395.988/0014-50), sendo a Usina Hidrelétrica de ITAIPU localizada em Foz do Iguaçu - PR (CNPJ: 00.395.988/0012-98) na Avenida Tancredo Neves, 6731, e em Hernandarias - Paraguai, na Av. Supercarretera de Itaipu, s/n, neste ato representada por seu Diretor Financeiro e por seu Diretor Financeiro Executivo, que ao final assinam;

e a.....
neste instrumento denominada CONTRATADA tendo como Representante Legal,, que ao final assina;

resolvem, de comum acordo, celebrar o presente CONTRATO, na forma das cláusulas e condições a seguir estabelecidas:

**CAPÍTULO I
OBJETO DO CONTRATO**

CLÁUSULA 1ª Constitui objeto do presente CONTRATO o fornecimento, pela CONTRATADA, de oscilógrafos Yokogawa Modelo DL350, incluindo acessórios e entrega técnica, de acordo com as Especificações Técnicas, Anexo I deste CONTRATO.

MINUTA DE CONTRATO

(Aplicable al CONTRATISTA establecido en el Paraguay)

INSTRUMENTO DE CONTRATO PRIVADO PARA EL SUMINISTRO DE OSCILÓGRAFOS YOKOGAWA, INCLUYENDO ACCESORIOS Y ENTREGA TÉCNICA, QUE ENTRE SI CELEBRAN,

Por una parte, ITAIPU, entidad binacional, constituida en los términos del Artículo III del Tratado firmado entre la República del Paraguay y la República Federativa del Brasil, el 26 de abril de 1973, con sedes en Asunción, Paraguay, en la Avenida España N° 850 c/ Perú, con número del Registro Único del Contribuyente N° 80013737-0 y en Brasília - DF, en el Sector Comercial Sur - SCS, Cuadra 09, Lote C, Bloque A, Torre B, Edificio Parque Cidade Corporate, Salas 704 y 705, Ala Sur, CEP 70.308-200; con oficina en Ciudad del Este, en la Av. Monseñor Rodríguez, N. 150, y en la Ciudad de Foz de Iguazú - PR, en la Avenida Silvio Américo Sasdelli, N° 800, Vila A, inscripta en el Catastro Nacional de la Persona Jurídica, bajo el N° 00.395.988/0014-50; y localizada la Central Hidroeléctrica de ITAIPU, en Paraguay, en la Supercarretera de Itaipu, Hernandarias, Alto Paraná; en Brasil, en la Avenida Tancredo Neves, 6731, Foz de Iguazú - PR (CNPJ: 00.395.988/0012-98), en este instrumento denominada simplemente ITAIPU, representada por su Director Financiero y por su Director Financiero Ejecutivo, que firman al final;

y el.....
en este instrumento denominado CONTRATISTA que tiene como Representante Legal,, quien al final firma;

resuelven, de común acuerdo, celebrar el presente CONTRATO, en los términos de las cláusulas y condiciones seguidamente establecidas:

**CAPÍTULO I
OBJETO DEL CONTRATO**

CLÁUSULA 1ª Constituye objeto del presente CONTRATO el suministro, por el CONTRATISTA, de adquisición de oscilógrafos Yokogawa Modelo DL350, incluyendo accesorios y entrega técnica, de acuerdo con las Especificaciones Técnicas, Anexo I de este CONTRATO.

CAPÍTULO II DOCUMENTOS INTEGRANTES DO CONTRATO

CLÁUSULA 2ª Ao presente CONTRATO são anexados os documentos abaixo relacionados que, devidamente rubricados pelas partes contratantes, dele constituem parte integrante, independentemente de transcrição.

- ANEXO I Especificações Técnicas;
- ANEXO II Diretrizes para Segurança e Saúde no Trabalho;
- ANEXO III Normas e Procedimentos de Acesso e Circulação na Área Industrial
- ANEXO IV Calendário de Feriados;
- ANEXO V Enquadramento Tributário;
- ANEXO VI Proposta Comercial da CONTRATADA.

§ 1º Em caso de dúvida ou divergência entre o previsto neste CONTRATO e nos seus Anexos ou documentos correlatos, inclusive os documentos concernentes ao Pregão Eletrônico Binacional AF 1075-25, bem como quaisquer documentos anteriormente trocados entre as partes, relativos ao presente CONTRATO, prevalecerá sempre o estabelecido neste CONTRATO, na sequência as Especificações Técnicas e os demais anexos pela ordem de sua nomeação. Entre os anexos e os documentos correlatos prevalecerão as disposições dos anexos.

§ 2º Os Anexos II, III e IV estão disponíveis apenas no endereço <https://compras.itaipu.gov.br>, opção “Normas e instruções”.

CAPÍTULO III ALTERAÇÃO CONTRATUAL

CLÁUSULA 3ª Toda alteração contratual deverá ser realizada mediante aditamento.

§ 1º Uma vez recebidas as vias do aditamento para a assinatura, a CONTRATADA terá prazo de até 10 (dez) dias corridos para a devolução dos instrumentos assinados, prorrogável por igual período a pedido da interessada, desde que exista motivo justificado e aceito pela ITAIPU.

CAPÍTULO II DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

CLÁUSULA 2ª Al presente CONTRATO son anexados los documentos abajo mencionados que debidamente rubricados, constituyen parte integrante, independentemente de su transcripción.

- ANEXO I Especificaciones Técnicas;
- ANEXO II Directrices de Salud y Seguridad en el Trabajo;
- ANEXO III Normas y Procedimientos de Acceso y Circulación en Área Industrial
- ANEXO IV Calendario de Feriados;
- ANEXO V Encuadramiento Tributario;
- ANEXO VI Oferta Comercial del CONTRATISTA;

ANEXO VII Carta Compromiso de Asunción de Responsabilidad del Portal de Pagos de la ITAIPU BINACIONAL

§ 1º En caso de duda o divergencia entre lo previsto en este CONTRATO y en los Anexos o documentos correlativos, inclusive los documentos concernientes a la Subasta a la Baja Electrónica Binacional AF 1075-25, como cualesquier documentos intercambiados entre las partes, relativos al presente CONTRATO, prevalecerá siempre lo establecido en este CONTRATO; en la secuencia, las Especificaciones Técnicas y los demás Anexos por el orden de su nominación. Entre los anexos y los documentos correlativos prevalecerán las disposiciones de los anexos.

§ 2º Los Anexos II, III y IV están disponibles en la página <https://compras.itaipu.gov.py>, opción “Normas e instrucciones”, y el Anexo VII en el Portal de Proveedores de la ITAIPU, opción “Portal de Pagos PPIB” (www.itaipu.gov.py).

CAPÍTULO III ALTERACIÓN CONTRACTUAL

CLÁUSULA 3ª Toda alteración contractual deberá ser realizada mediante Aditivo.

§ 1º Luego de recibir los ejemplares del aditivo para la firma, el CONTRATISTA tendrá un plazo de hasta 10 (diez) días corridos para la devolución de los instrumentos firmados, prorrogable por igual período a pedido de la interesada, desde que exista motivo justificado y aceptado por la ITAIPU.

§ 2º O não atendimento da CONTRATADA no prazo indicado por ITAIPU motivará a aplicação das penalidades previstas para o caso.

CLÁUSULA 4ª A CONTRATADA obriga-se a executar, nas mesmas condições contratuais, os acréscimos ou supressões quando se fizerem nos quantitativos dos fornecimentos objeto deste CONTRATO. A variação de quantidade está limitada a 25% (vinte e cinco por cento) do valor deste CONTRATO.

CAPÍTULO IV LOCAL DE ENTREGA, PRAZO E REGIME DE EXECUÇÃO

CLÁUSULA 5ª O prazo para fornecimento do objeto deste CONTRATO é de até **120 (cento e vinte)** dias corridos, contados a partir da data estabelecida na Ordem de Início de Fornecimento (OIF), a ser emitida pela ITAIPU após a assinatura deste CONTRATO.

CLÁUSULA 6ª A CONTRATADA deverá entregar os equipamentos no Almoxarifado Central da Usina Hidrelétrica de Itaipu, Av. Tancredo Neves, 6731 - Foz do Iguaçu - PR.

CLÁUSULA 7ª O objeto desta contratação será executado sob o regime de preço unitário.

CAPÍTULO V GESTÃO E FISCALIZAÇÃO DO CONTRATO

CLÁUSULA 8ª A ITAIPU, por intermédio da Superintendência de Compras - CO.DF, gestora deste CONTRATO, fiscalizará a execução do fornecimento objeto deste CONTRATO, não importando essa fiscalização em redução ou supressão da responsabilidade da CONTRATADA por eventual erro, falha ou omissão, exceto se decorrentes de determinações emanadas da ITAIPU, das quais a CONTRATADA tenha discordado, por escrito, com a antecedência necessária para não prejudicar o andamento do fornecimento, que não poderá ultrapassar 3 (três) dias úteis da data da comunicação.

§ 1º A área gestora deverá fiscalizar o fiel cumprimento das obrigações estabelecidas neste CONTRATO, sendo responsável, ainda, por:

- a) decidir, em nome da ITAIPU, todas as questões relacionadas com a execução do fornecimento;
- b) endereçar à CONTRATADA, por escrito, as comunicações que se fizerem necessárias;

§ 2º El incumplimiento del CONTRATISTA en el plazo indicado por ITAIPU motivará la aplicación de las penalidades previstas para el caso.

CLÁUSULA 4ª El CONTRATISTA se obliga a ejecutar, en las mismas condiciones contractuales, los aumentos o disminuciones que se fijaren en los quantitativos de los suministros objeto de este CONTRATO. La variación de la cantidad está limitada al 25% (veinticinco por ciento) del valor de este CONTRATO.

CAPÍTULO IV LOCAL DE ENTREGA, PLAZO Y RÉGIMEN DE EJECUCIÓN

CLÁUSULA 5ª El plazo para el suministro del objeto de este CONTRATO es de hasta **120 (ciento veinte)** días contados a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio de Suministro (OISU) a ser emitida por la ITAIPU después de la firma de este CONTRATO.

CLÁUSULA 6ª El CONTRATISTA deberá entregar los materiales en el Almacén Central de la Central Hidroeléctrica de ITAIPU, Supercarretera de ITAIPU - Hernandarias - PY.

CLÁUSULA 7ª El objeto de esta contratación será ejecutado bajo régimen de precio unitario.

CAPÍTULO V GESTIÓN Y FISCALIZACIÓN DEL CONTRATO

CLÁUSULA 8ª La ITAIPU, por medio de la Superintendencia de Compras - CO.DF, gestora de este CONTRATO, fiscalizará la ejecución del suministro objeto de este CONTRATO, sin que esa fiscalización signifique reducción o supresión de la responsabilidad del CONTRATISTA por eventual error, falla u omisión, excepto si surgieren de determinaciones emanadas de la ITAIPU, con las cuales el CONTRATISTA hubiere expresado su desacuerdo, por escrito, con la antecedencia necesaria para no perjudicar el desarrollo del suministro, que no podrá sobrepasar de 3 (tres) días hábiles desde la fecha de comunicación.

§ 1º El área gestora deberá fiscalizar el fiel cumplimiento de las obligaciones establecidas en el presente CONTRATO, debiendo además:

- a) decidir, en nombre de la ITAIPU todas las cuestiones relacionadas con la ejecución del suministro;
- b) remitir al CONTRATISTA por escrito, las comunicaciones que fueren necesarias;

- | | |
|--|---|
| <p>c) suspender a execução do fornecimento em qualquer estágio, sempre que considerar a medida necessária à sua boa execução mediante comunicação prévia à CONTRATADA;</p> <p>d) recusar o fornecimento insatisfatório e exigir a sua correção, na extensão considerada necessária;</p> <p>e) realizar a avaliação do fornecimento feito pela CONTRATADA, de modo a comprovar o atendimento das obrigações estabelecidas neste CONTRATO, durante sua vigência.</p> | <p>c) suspender la ejecución del suministro en cualquier etapa, toda vez que considere la medida necesaria para la buena ejecución, mediante comunicación previa al CONTRATISTA;</p> <p>d) rechazar el suministro insatisfactorio y exigir su corrección, en la extensión considerada necesaria;</p> <p>e) realizar la evaluación del suministro hecho por el CONTRATISTA, de modo a comprobar el cumplimiento de las obligaciones establecidas en este CONTRATO, durante su vigencia.</p> <p>f) poner a disposición el Formulario “Carta Compromiso de Asunción de Responsabilidad del Portal de Pagos de la ITAIPU BINACIONAL” anexo VII, ya formalizado por el CONTRATISTA, en el sistema informatizado de la Entidad, como fuente de consulta para los Gestores del PPIB y otros usuarios del Área.</p> |
|--|---|

§ 2º Todas as comunicações trocadas entre a ITAIPU e a CONTRATADA, relacionadas com a execução do presente CONTRATO, deverão ser feitas por escrito em português e/ou castelhano e protocoladas no ato do recebimento. Quando dirigidas à ITAIPU, deverão ser encaminhadas eletronicamente através do Protocolo Eletrônico da Itaipu Binacional, acessível pelo endereço <https://apps.itaipu.gov.br/ProtoWeb/>.

Alternativamente os documentos podem ser enviados ao Protocolo de ITAIPU:

ITAIPU

Central de Protocolo da ITAIPU
A/C Superintendência de Compras - CO.DF
Av. Silvio Américo Sasdelli, nº 800
CEP: 85866.900
Foz do Iguaçu - Paraná - Brasil

e quando dirigidas à CONTRATADA, a:

§ 2º Todas las comunicaciones intercambiadas entre la ITAIPU y el CONTRATISTA, relacionadas a la ejecución del presente CONTRATO, deberán hacerse por escrito en portugués y/o español y protocolizadas en el acto de recepción. Cuando fueren dirigidas a la ITAIPU, deberán ser remitidas a:

ITAIPU

Central de Protocolos
España N° 850 e/Perú y Padre Pucheu - Planta Baja
Asunción - Paraguay
o

ITAIPU

Central de Protocolos
Centro Administrativo - Ruta Internacional km 3,5.
Av. Monseñor Rodríguez, 150
Ciudad del Este, Alto Paraná, Paraguay

A/A

Superintendencia de Compras- CO.DF

y cuando estén dirigidas al CONTRATISTA, a:

CAPÍTULO VI TRANSPORTE, SEGURO E EMBALAGEM

CLÁUSULA 9ª O transporte dos oscilógrafos desde as instalações da CONTRATADA até o Almoxarifado da Usina Hidrelétrica de ITAIPU será providenciado e pago pela CONTRATADA, inclusive a embalagem e os seguros correspondentes.

CLÁUSULA 10 O método e qualidade de embalagem escolhidos pela CONTRATADA deverão proteger adequadamente todos os equipamentos contra a ação corrosiva e todas as outras formas de danos relacionados com o transporte, bem como a armazenagem na Usina Hidrelétrica de ITAIPU (inclusive as operações de carga e descarga), a ação de elementos químicos ou corrosivos presentes na atmosfera, as chuvas, a exposição aos raios solares, o clima úmido e as mudanças bruscas de temperatura.

§ 1º A CONTRATADA, em face ao disposto nesta cláusula, é responsável por qualquer dano ou perda resultante de transporte/embalagem inadequada ou defeituosa ou negligência no processo de embalagem/transporte.

§ 2º A CONTRATADA deverá elaborar todos os documentos necessários para a expedição, fornecendo a lista de embalagem, sendo que cada volume deve conter uma lista individual de seu conteúdo.

CAPÍTULO VII ACEITAÇÃO

CLÁUSULA 11 A aceitação do objeto deste CONTRATO será efetuada pela ITAIPU, que aferirá a conformidade com as Especificações Técnicas, anexas deste CONTRATO.

CLÁUSULA 12 A aceitação do fornecimento será efetuada pela ITAIPU, após a entrega no Almoxarifado Central da Usina Hidrelétrica de ITAIPU, atestando suas perfeitas condições, mediante verificação dos códigos de produto descritos nas Especificações Técnicas e comprovação da realização da entrega técnica. Ato subsequente, em havendo a aceitação do fornecimento, será emitido o Certificado de Recebimento.

Parágrafo único É responsabilidade da CONTRATADA retirar do Almoxarifado de ITAIPU, no prazo de 15 (quinze) dias corridos, todos os materiais, insumos ou equipamentos rejeitados, arcando com as respectivas despesas.

CAPÍTULO VI TRANSPORTE, SEGURO Y EMBALAJES

CLÁUSULA 9ª El transporte de los oscilógrafos, desde las instalaciones del CONTRATISTA hasta los Almacenes de la Central Hidroeléctrica de ITAIPU, será providenciado y pagado por el CONTRATISTA, inclusive el embalaje y los seguros correspondientes.

CLÁUSULA 10 El método y la calidad del embalaje escogidos por el CONTRATISTA deberán proteger adecuadamente todos los equipos contra la acción corrosiva y todas otras formas de daños relacionados con el transporte, así como el almacenaje en la Central Hidroeléctrica de ITAIPU (inclusive las operaciones de carga y descarga), la acción de elementos químicos o corrosivos presentes en la atmósfera, las lluvias, la exposición a los rayos solares, el clima húmedo y los cambios bruscos de temperatura.

§ 1º El CONTRATISTA, ante lo dispuesto en esta cláusula, es responsable por cualquier daño o pérdida derivados del transporte/embalaje inadecuado o defectuoso, o por negligencia en el proceso de transporte/embalaje.

§ 2º El CONTRATISTA deberá preparar todos los documentos necesarios para la expedición, suministrando lista de embalajes, siendo que cada volumen deberá contener una lista individual de su contenido.

CAPÍTULO VII ACEPTACIÓN

CLÁUSULA 11 La aceptación del objeto de este CONTRATO será efectuada por la ITAIPU, que verificará la conformidad con la Especificaciones Técnicas, anexas a este CONTRATO.

CLÁUSULA 12 La aceptación del suministro será efectuada por la ITAIPU, después de la entrega en el Almacén Central de la Hidroeléctrica de ITAIPU, certificando sus perfectas condiciones, mediante la verificación de los códigos de producto descritos en las Especificaciones Técnicas y la comprobación de la realización de la entrega técnica. Acto siguiente, habiendo aceptación del suministro, será emitido el Certificado de Recepción.

Parágrafo único Es responsabilidad del CONTRATISTA retirar del Almacén de ITAIPU, en un plazo de quince (15) días corridos, todos los materiales, insumos o equipos rechazados, asumiendo los gastos respectivos.

CAPÍTULO VIII
OBRIGAÇÕES DA CONTRATADA

CLÁUSULA 13 A CONTRATADA, além das demais obrigações e condições constantes neste CONTRATO e nas Especificações Técnicas, Anexo I, obriga-se a:

- I) cumprir as obrigações contratuais a seu cargo de acordo com a melhor técnica e diligência aplicáveis objetos desta natureza, bem como com rigorosa observância ao estabelecido nas Especificações Técnicas - Anexo I deste CONTRATO;
- II) indicar, com antecedência mínima de 5 (cinco) dias úteis em relação à data estabelecida na Ordem de Início de Fornecimento, um representante e seu eventual substituto para responder perante a ITAIPU pelos fornecimentos, objeto deste CONTRATO, até o total cumprimento das obrigações aqui assumidas;
- III) substituir seu representante quando este não atender, a critério da ITAIPU, aos objetivos da função;
- IV) manter contatos com a ITAIPU, sempre por escrito, ressalvados os entendimentos verbais determinados pela urgência, que deverão ser formalizados por escrito, dentro de 3 (três) dias úteis;
- V) comprometer-se com o desenvolvimento de práticas sustentáveis de proteção e conservação do meio ambiente;
- VI) facilitar à ITAIPU todos os meios disponíveis e necessários à fiscalização do fornecimento;
- VII) responsabilizar-se pelo uso de licenças, marcas e/ou patentes, pelo desempenho, bem como pelo suporte técnico durante o período de garantia do objeto da contratação;
- VIII) cumprir as Normas de Acesso e Circulação de Pessoas, Veículos e Transporte de Materiais e Equipamentos nas Instalações da ITAIPU - Anexo III deste CONTRATO;
- IX) manter durante a execução deste CONTRATO, todas as condições de habilitação exigidas nesta licitação, compatíveis com as obrigações por ela assumidas, incluindo a condição de

CAPÍTULO VIII
OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

CLÁUSULA 13 EL CONTRATISTA, además de las obligaciones y condiciones establecidas en este CONTRATO y en la Especificación Técnica, Anexo I, se obliga a:

- I. cumplir las obligaciones contractuales a su cargo de acuerdo con la mejor técnica y diligencia aplicables a objetos de esta naturaleza, así como con la rigurosa observancia de los establecido en las Especificaciones Técnicas - Anexo I de este CONTRATO;
- II. indicar, con antelación mínima de 5 (cinco) días hábiles desde la fecha establecida en la Orden de Inicio de Suministro, un representante y su eventual sustituto para responder ante la ITAIPU por los suministros, objeto de este CONTRATO, hasta el total cumplimiento de las obligaciones aquí asumidas;
- III. sustituir a su representante cuando éste no atendiere, a criterio de la ITAIPU, los objetivos de su función;
- IV. mantener contacto con la ITAIPU, siempre por escrito, excepto los acuerdos verbales determinados por la urgencia, que deberán ser formalizados por escrito, dentro de 3 (tres) días hábiles;
- V. comprometerse con el desarrollo de prácticas sustentables de protección y conservación del medio ambiente;
- VI. facilitar a la ITAIPU todos los medios disponibles y necesarios para la fiscalización del suministro;
- VII. responsabilizarse por el uso de licencias, marcas y/o patentes, por el desempeño, así como por el soporte técnico durante el período de garantía del objeto de este CONTRATO;
- VIII. cumplir con las Normas de Acceso y Circulación De Personas, Vehículos y Transporte de Materiales y Equipamientos en las Instalaciones de la ITAIPU, Anexo III de este CONTRATO;
- IX. mantener, durante la ejecución de este CONTRATO, todas las condiciones de habilitación, exigidas en esta licitación, compatibles con las obligaciones por él asumidas, incluyendo la condición de

cadastro válido na ITAIPU. Validade do cadastro atual: DD/MM/AAAA.

catastro válido en la ITAIPU. Validez del catastro actual: DD/MM/AAAA.

- X. Una vez formalizada el Contrato en el plazo máximo de 10 (diez) días corridos a partir de su inicio, el CONTRATISTA deberá descargar el formulario “Carta Compromiso de Asunción de Responsabilidad del Portal de Pagos de la ITAIPU BINACIONAL” desde el Portal de Proveedores de Itaipú Binacional (dirección web: www.itaipu.gov.py), completar las informaciones requeridas y remitir al Área Gestora vía Central de Protocolo de la ITAIPU con la correspondiente certificación de firma vía escribanía.

§ 1º Todos os defeitos, erros, incorreções, falhas, omissões e quaisquer outras irregularidades ocorridas durante a execução do fornecimento provenientes de desídia, negligência, orientação incorreta, bem como emprego de materiais inferiores em qualidade ou quantidade ao definido nos documentos contratuais, serão corrigidos ou refeitos pela CONTRATADA, às suas expensas e sem que haja alteração dos prazos contratuais.

§ 1º Todos los defectos, errores, incorrecciones, fallas, omisiones y cualesquiera otras irregularidades ocurridas durante la ejecución del suministro proveniente de desidia, negligencia, orientación incorrecta, así como el empleo de materiales inferiores en calidad o cantidad a los definidos en los documentos contractuales, serán corregidos o rehechos por el CONTRATISTA, a sus expensas, sin que haya alteración de los plazos contractuales.

§ 2º Se a CONTRATADA, notificada por escrito, não adimplir com as suas obrigações no prazo estabelecido, a ITAIPU poderá autorizar terceiros a executá-las, cobrando da CONTRATADA os ônus decorrentes.

§ 2º Si el CONTRATISTA, notificado por escrito, no cumple con sus obligaciones en el plazo establecido, la ITAIPU, podrá autorizar a terceros la ejecución, cobrando al CONTRATISTA los gastos resultantes.

CLÁUSULA 14 Constitui, ainda, obrigação da CONTRATADA anexar, no Portal de Pagamentos da Itaipu Binacional (PPIB), na data do registro da solicitação de pagamento (caso o período de execução dos serviços nas dependências da ITAIPU ultrapasse 15 dias) cópia da seguinte documentação para gestão contratual:

CLÁUSULA 14 Constituye, además, obligación del CONTRATISTA anexar, al sistema Portal de Pagos de la ITAIPU Binacional (PPIB), en la fecha de registro de la solicitud de pago de servicios generada en el mencionado Portal, la siguiente documentación para la gestión contractual:

- I) Guia de Recolhimento do FGTS quitada, acompanhada da respectiva Relação de Trabalhadores obtida no sistema do FGTS Digital, da CONTRATADA ou do serviço prestado na ITAIPU, correspondente ao período da prestação do serviço contratado, exceto quando se tratar de sociedade simples na qual o sócio ou proprietário é o prestador de serviços;
- II) Guia de Recolhimento do INSS quitada, acompanhada da DCTFWeb - Declaração de Débitos e Créditos Tributários Federais Previdenciários e de Outras Entidades e Fundos, pertinente ao serviço prestado na ITAIPU, correspondente ao período da prestação do serviço contratado, exceto para as contratações nas quais, por força de legislação, a ITAIPU se obrigue a reter os

- I) Copia autenticada de la Planilla de “Declaración Jurada de Salarios” del mes anterior al de la realización de los servicios, con los correspondientes “Extracto de Cuenta” y “Comprobante de pago o transacción”, de sus obligaciones sociales (Aportes Obrero Patronal), referente al personal asignado para el servicio contratado, expedidos por el Instituto de Previsión Social del Paraguay; o “CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO CON EL SEGURO SOCIAL” por no adeudar en concepto de Aporte Obrero Patronal, vigente a la fecha de su presentación en la ITAIPU;
- II) “Certificado de Cumplimiento Tributario” expedido por la Dirección Nacional de Ingresos Tributarios - DNIT, vigente a la fecha de su presentación en la ITAIPU.

respectivos encargos sociais da prestação dos serviços.

Parágrafo único Alternativamente, caso aplicável à CONTRATADA e aceito por ITAIPU por meio de prévia análise pela área gestora, serão admitidos outros documentos e/ou formas de acesso às informações estabelecidas pelas autoridades competentes, que atendam aos mesmos objetivos do estabelecido nos incisos desta cláusula.

CAPÍTULO IX PREÇOS

CLÁUSULA 15 Os preços, a serem praticados nesta contratação, são os estabelecidos na Proposta Comercial, anexa a este CONTRATO.

§ 1º A ITAIPU não aceitará nenhuma reclamação por eventual erro de cálculo ocorrido na formação dos preços constantes na Proposta Comercial apresentada pela CONTRATADA.

§ 2º Nos preços estão incluídos todos os custos, obrigações e encargos inerentes ao objeto contratado, não podendo ser atribuída à ITAIPU nenhuma despesa adicional, a qualquer título.

CAPÍTULO X REAJUSTE DE PREÇOS

CLÁUSULA 16 Os valores dos eventos geradores de faturamento serão reajustados anualmente, para mais ou para menos, a partir da data-base econômica, mediante solicitação da CONTRATADA, de acordo com a fórmula e as condições a seguir:

§ 1º En caso de que el CONTRATISTA declare no estar afectado a la obligación social "Aportes Obrero Patronal (IPS)", deberá presentar "CONSTANCIA DE NO ESTAR INSCRIPTO - EMPLEADOR", expedida por el Instituto de Previsión Social - IPS, vigente a la fecha de su presentación en la ITAIPU.

§ 2º Excepcionalmente, en caso de que el CONTRATISTA alegue de manera formal la imposibilidad de utilizar el PPIB por razones de fuerza mayor, con el acuerdo del Área Gestora y previa verificación de los Gestores del PPIB sobre una eventual indisponibilidad del sistema, las documentaciones para la gestión contractual del proceso de pago específico podrán ser tramitadas fuera del PPIB, presentándose vía Central de Protocolo de la ITAIPU.

CAPÍTULO IX PRECIOS

CLÁUSULA 15 Los precios, a ser practicados en esta contratación, son los establecidos en la Oferta Comercial, anexo de este CONTRATO.

§ 1º La ITAIPU no aceptará ningún reclamo por eventual error de cálculo ocurrido en la elaboración de los precios consignados en la Oferta Comercial presentada por el CONTRATISTA.

§ 2º En los precios están incluidos todos los gastos y obligaciones inherentes al objeto contratado, con lo cual no podrá atribuirse a la ITAIPU ningún gasto adicional, a cualquier título.

CAPÍTULO X REAJUSTE DE PRECIOS

CLÁUSULA 16 Los valores provenientes de los eventos generadores de facturación, serán reajustados anualmente, para más o para menos, a partir del mes 13º (decimotercero), esto significa, luego de transcurridos 12 (doce) meses contados a partir de la fecha-base económica.

§ 1º Los valores provenientes de los eventos generadores de facturación, correspondientes a la primera anualidad, entiéndase, los valores comprendidos entre los meses 1 al 12 (uno al doce), computados a partir de la fecha-base económica, no serán reajustados, por lo que cualquier petición del CONTRATISTA en tal sentido, será rechazada por la ITAIPU.

§ 2º El CONTRATISTA deberá presentar la solicitud correspondiente de reajuste, de acuerdo

$$R = P_b [(0,01 \text{ INPC}_i/\text{INPC}_o) + (0,99 \text{ IPA}_i/\text{IPA}_o) - 1]$$

Onde:

R = reajuste da parcela em liberação;

P_b = valor básico da parcela em liberação;

INPC = Índice Nacional de Preços ao Consumidor, elaborado pelo IBGE - Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística ou índice oficial que venha a substituí-lo;

IPA = Índice de Preços ao Produtor Amplo - Origem - Produtos Industriais - Indústria de Transformação - Máquinas, aparelhos e materiais elétricos - Código 1477348 - elaborado pela Fundação Getúlio Vargas (FGV) ou índice oficial que venha substituí-lo;

i = o índice de ordem "i" refere-se ao 12º (décimo segundo) mês, 24º (vigésimo quarto) mês e assim sucessivamente, contados a partir da data-base econômica; e

o = o índice de ordem "o" refere-se ao mês da data-base econômica.

Parágrafo único No caso de indisponibilidade do índice de ordem "i", será adotado o último índice publicado, com recálculo do reajuste quando da disponibilidade do índice definitivo.

CLÁUSULA 17 O valor reajustado da parcela em liberação será obtido pela seguinte fórmula:

$$PR = R + P_b$$

Onde:

PR = valor reajustado da parcela;

R = reajuste da parcela em liberação; e

P_b = valor básico da parcela em liberação.

CLÁUSULA 18 Não será computado, para fins de reajuste, o prazo decorrido entre a data de conclusão do evento e a data de realização do pagamento.

CLÁUSULA 19 A data-base econômica correspondente a este CONTRATO é DD/MM/AAAA.

con la fórmula y las condiciones siguientes:

$$R = P_b [(0,01 \text{ IPC}_i/\text{IPC}_o) + (0,99 \text{ IPP}_i/\text{IPP}_o) - 1]$$

Donde:

R = reajuste del monto básico a pagar;

P_b = monto básico a pagar;

IPC = Índice de Precios al Consumidor - Área Metropolitana de Asunción - columna Índice General, emitido por el "Banco Central del Paraguay", o el índice oficial que venga a substituirlo;

IPP = Índice de Precios al Productor - Productos importados - columna "Productos metálicos, maquinarias y equipo", emitido por el "Banco Central del Paraguay", extraído de: Estadísticas Económicas/Anexo Estadístico del Informe Económico/Precios y Salarios/Cuadro N° 17: Índice de precios del productor, o el índice oficial que venga a substituirlo;

i = el índice de orden "i" se refiere al 12º (décimo segundo) mes, 24º (vigésimo cuarto) mes y así sucesivamente, contados a partir de la fecha-base económica;

o = el índice de orden "o" se refiere al mes de la fecha-base económica.

§ 3º En el caso de indisponibilidad del índice de orden "i" será adoptado el último índice publicado, con re-cálculo del reajuste cuando se disponga del índice definitivo.

CLÁUSULA 17 El valor reajustado será obtenido mediante la aplicación de la siguiente fórmula:

$$PR = R + P_b$$

Donde:

PR = valor reajustado;

R = reajuste del monto básico a pagar;

P_b = monto básico a pagar.

CLÁUSULA 18 No será computado para fines de reajuste el plazo transcurrido entre la fecha de conclusión del evento y la fecha de realización del pago.

CLÁUSULA 19 La fecha-base económica correspondiente a este CONTRATO es DD/MM/AAAA.

**CAPÍTULO XI
MOEDA DE PAGAMENTO**

CLÁUSULA 20 O pagamento será realizado em Real (R\$).

**CAPÍTULO XII
FORMA E CONDIÇÕES DE PAGAMENTO**

CLÁUSULA 21 O pagamento pelo fornecimento realizado será efetuado aos 30 (trinta) dias corridos contados a partir da data de entrega dos bens, condicionado à aprovação, pela ITAIPU, do fornecimento realizado.

Parágrafo único A CONTRATADA deverá realizar a entrega com a correspondente nota fiscal ou equivalente, emitida para a ITAIPU - CNPJ 00.395.988/0012-98, discriminando detalhadamente os valores cobrados, o fornecimento realizado, a identificação deste CONTRATO e demais informações pertinentes.

CLÁUSULA 22 O pagamento pelos serviços aprovados pela ITAIPU será efetuado aos 30 (trinta) dias corridos contados a partir da data de registro da solicitação de pagamento no PPIB, condicionado ao correto preenchimento da solicitação de pagamento e da nota fiscal ou equivalente.

§ 1º Após a aprovação dos serviços, a CONTRATADA deverá registrar no PPIB a solicitação de pagamento, anexando a nota fiscal ou equivalente, emitida para a ITAIPU - CNPJ 00.395.988/0012-98, destacando o local da realização dos serviços e discriminando detalhadamente os valores cobrados, os serviços realizados, a identificação deste CONTRATO e demais informações pertinentes.

§ 2º Caso seja identificada, pela ITAIPU, alguma inconsistência na nota fiscal ou equivalente, a CONTRATADA será notificada pela ITAIPU, por e-mail, para que adote providências e submeta a documentação apta para nova análise pela ITAIPU. O prazo de pagamento será contado a partir da data da entrega na ITAIPU, pela

**CAPÍTULO XI
MONEDA DE PAGO**

CLÁUSULA 20 El pago será efectuado en Guaraní (G.).

**CAPÍTULO XII
FORMA Y CONDICIONES DE PAGO**

CLÁUSULA 21 El pago por el suministro realizado será efectuado a los 30 (treinta) días corridos, contados a partir de la fecha de la entrega de los bienes, condicionado a la aprobación, por la ITAIPU, del suministro realizado.

Parágrafo único El CONTRATISTA deberá realizar la entrega del suministro, juntamente con la correspondiente factura legal relativa al suministro entregado, discriminándose detalladamente los valores cobrados, la identificación de este CONTRATO y demás informaciones pertinentes.

CLÁUSULA 22 El pago de los valores referentes a los servicios aprobados por la ITAIPU será efectuado a los 30 (treinta) días corridos, contados a partir de la fecha de ingreso al Protocolo (físico o electrónico) de la ITAIPU, de la solicitud de pago generada en el Portal de Pagos de la ITAIPU Binacional (PPIB), condicionado a la verificación previa y aprobación, por la ITAIPU en el PPIB, de la medición de los servicios realizados.

§ 1º Posterior a la aprobación de cada medición por parte de la ITAIPU, por los servicios realizados, el CONTRATISTA deberá anexar al PPIB y remitir al área gestora, vía Protocolo (físico o electrónico) de la ITAIPU, la siguiente documentación exigida para la liberación del pago:

- a) solicitud del pago, generada desde la plataforma electrónica PPIB, indicando el número de la factura, y el número de cuenta bancaria con especificación del banco donde desea recibir la transferencia;
- b) factura legal relativa a los servicios aprobados por la ITAIPU, discriminándose detalladamente los valores cobrados, la identificación de este CONTRATO y demás informaciones pertinentes.

§ 2º En caso de que la ITAIPU identifique alguna inconsistencia en la documentación para el pago y/o proceso de pago en el PPIB, el CONTRATISTA será notificado por la ITAIPU, vía e-mail y/o PPIB, a fin de que adopte providencias y rectifique la inconsistencia y/o anexe la documentación correcta para un nuevo análisis

CONTRATADA, da documentação apta.

por la ITAIPU. El plazo de pago será contado a partir de la fecha de presentación formal por parte del CONTRATISTA, de la documentación correcta.

§ 3º Excepcionalmente, en caso de que el CONTRATISTA alegue de manera formal la imposibilidad de utilizar el PPIB por razones de fuerza mayor, con el acuerdo del Área Gestora y previa verificación de los Gestores del PPIB sobre una eventual indisponibilidad del sistema, el proceso de pago específico podrá ser tramitado fuera del PPIB, presentándose vía Central de Protocolo de la ITAIPU la documentación exigida para la liberación del pago estipulada en el presente instrumento, respetándose el plazo establecido para el pago en esta Cláusula.

§ 4º En caso de que la ITAIPU identifique alguna inconsistencia en la documentación presentada para el pago y/o el CONTRATISTA no presente la documentación completa exigida, el plazo de pago será contado a partir de la fecha de presentación formal, vía Central de Protocolo de la ITAIPU por parte del CONTRATISTA, del respectivo documento corregido o faltante.

§ 3º Quando aplicáveis os termos do capítulo “REAJUSTE DE PREÇOS”, as parcelas básicas e de reajuste deverão ser apresentadas de forma discriminada, em notas fiscais ou equivalentes distintas para cada parcela.

§ 5º Cuando sean aplicables los términos del Capítulo “REAJUSTE DE PRECIOS”, las cuotas básicas y de reajuste deberán ser presentadas en forma discriminada y en facturas separadas.

CLÁUSULA 23 Todos os tributos, despesas e quaisquer ônus de natureza federal, estadual ou municipal, relativos a este CONTRATO e decorrentes da legislação brasileira em vigor nesta data, ficarão a cargo exclusivo da CONTRATADA, que também se responsabilizará por seus recolhimentos e pelo cumprimento de todas as obrigações e formalidades legais perante as autoridades competentes.

CLÁUSULA 23 Todos los tributos, gastos fiscales y sociales, relativos a este CONTRATO y derivados de la legislación paraguaya, quedarán a cargo exclusivo del CONTRATISTA ante las autoridades competentes.

CLÁUSULA 24 Em caso de glosa, a CONTRATADA será notificada e terá um prazo de até 30 (trinta) dias corridos contados a partir da data da efetiva comunicação, por escrito, expedida pela ITAIPU, para apresentar a defesa. Transcorrido esse prazo, e não apresentada a defesa, a ITAIPU considerará como aceita pela CONTRATADA a glosa aplicada.

CLÁUSULA 24 Para la aplicación de glosa, el CONTRATISTA será notificado y tendrá un plazo de hasta 30 (treinta) días corridos, contados a partir de la fecha de la efectiva comunicación, por escrito, expedida por la ITAIPU, para la presentación de su defensa. Transcurrido este plazo y no presentada la defensa, la ITAIPU considerará aceptada por el CONTRATISTA la glosa aplicada.

Parágrafo único Aceita a justificativa apresentada pela CONTRATADA, o prazo para restituição da glosa efetuada será de até 15 (quinze) dias corridos, contados a partir da respectiva aceitação pela ITAIPU.

Parágrafo único Aceptada la justificación presentada por el CONTRATISTA, el plazo para restitución de la glosa efectuada será de hasta 15 (quinze) días corridos, contados a partir de la respectiva aceptación por la ITAIPU.

CLÁUSULA 25 A ITAIPU poderá deduzir, do pagamento devido à CONTRATADA, valores em

CLÁUSULA 25 La ITAIPU podrá deducir del pago adeudado al CONTRATISTA, valores solicitados sin

cobrança, sem o devido respaldo contratual ou resultantes de penalidades ou qualquer outro débito da CONTRATADA decorrente dos compromissos assumidos neste CONTRATO ou de qualquer outra relação jurídica formalizada com ITAIPU.

CLÁUSULA 26 A ITAIPU efetuará o pagamento somente mediante crédito na conta corrente, indicada pela CONTRATADA, de titularidade do CNPJ informado nesta contratação. O comprovante de depósito suprirá o recibo de pagamento.

CLÁUSULA 27 A ITAIPU não efetuará pagamento de valores que tenham sido colocados em cobrança ou descontos em bancos e não se responsabilizará pelo pagamento de valores contratuais negociados pela CONTRATADA na rede bancária (descontos e cobranças de duplicatas).

CLÁUSULA 28 Todos os valores a que a CONTRATADA tiver direito deverão ser solicitados até o último faturamento. Transcorrido esse prazo sem que tenha havido a cobrança, considerar-se-á, para todos os efeitos, que a CONTRATADA renunciou de forma irrevogável e incondicional aos valores que eventualmente lhe sejam devidos.

CAPÍTULO XIII PENALIDADES

CLÁUSULA 29 Em notificação escrita e sem prejuízo da faculdade de rescindir este CONTRATO, garantindo o direito ao contraditório e à ampla defesa, a ITAIPU poderá aplicar à CONTRATADA as penalidades contratuais de advertência por escrito, multas moratórias, multa compensatória e/ou rescisão contratual unilateral, que poderão ser cumulativas, conforme consta a seguir:

- I) caberá a incidência de advertência por escrito às infrações contratuais leves, que não acarretem prejuízo de monta ao interesse do objeto deste CONTRATO e que não estejam especificamente previstas nos incisos II a V desta cláusula;
- II) caberá multa moratória de 0,333%, por dia de atraso, calculada sobre o valor atualizado deste CONTRATO, pelo descumprimento dos prazos contratuais ou aqueles acordados ou estabelecidos pelo gestor deste CONTRATO;
- III) exceto para os casos previstos no inciso II, caberá multa moratória de 3%, por infração, calculada sobre o valor atualizado deste CONTRATO, pelo descumprimento;

el debido respaldo contractual o resultantes de penalidades o cualquier otro débito del CONTRATISTA derivados de los compromisos asumidos en este CONTRATO o de cualquier otra relación jurídica formalizada con la ITAIPU.

CLÁUSULA 26 La ITAIPU efectuará el pago al CONTRATISTA mediante crédito en la cuenta bancaria, de su titularidad, indicada por el mismo. El comprobante de depósito suplirá el recibo de pago y será suficiente para la demostración de la cancelación de la deuda.

CLÁUSULA 27 La ITAIPU no efectuará pago de valores que hayan sido colocados en cobro o descuentos en bancos, y no se responsabilizará por el pago de valores contractuales negociados por el CONTRATISTA ante la red bancaria (descuentos y cobros de pagarés).

CLÁUSULA 28 Todos los valores a los que el CONTRATISTA tenga derecho deberán ser solicitados - a más tardar - en la última facturación. Transcurrido este plazo sin que tales solicitudes sean presentadas, será considerado, para todos los efectos, que el CONTRATISTA ha renunciado de forma irrevocable e incondicional a los valores que le sean por acaso adeudados.

CAPÍTULO XIII PENALIDADES

CLÁUSULA 29 En notificación escrita y sin perjuicio de la facultad de resolver este CONTRATO, garantizándose el derecho a la defensa, la ITAIPU podrá aplicar al CONTRATISTA las penalidades contractuales de advertencia por escrito, multas moratorias, multa compensatoria y/o rescisión contractual unilateral, que podrán ser acumulativas, conforme a lo siguiente:

- I) corresponderá la advertencia por escrito por infracciones contractuales leves, que no ocasionen perjuicio relevante al objeto de este CONTRATO y que no estén específicamente previstas en los incisos II a V de esta cláusula;
- II) corresponderá multa moratoria de 0,333%, por día de atraso, calculada sobre el valor actualizado de este CONTRATO, por el incumplimiento de los plazos contractuales o aquellos acordados o establecidos por el gestor de este CONTRATO;
- III) excepto para los casos previstos en el inciso II, corresponderá multa moratoria de 3%, por infracción, calculada sobre el valor actualizado de este CONTRATO, por el

- a) das obrigações trabalhistas, previdenciárias e tributárias; e
- b) das Diretrizes para a Segurança e Saúde no Trabalho.
- IV) exceto para os casos previstos nos incisos II e III, caberá multa moratória de 0,5%, por infração, calculada sobre o valor atualizado deste CONTRATO, pelo descumprimento:
- a) de solicitações específicas e oriundas do gestor deste CONTRATO;
- b) da obrigação de anexar a documentação para gestão contratual no PPIB, se for o caso; e
- c) de qualquer outra obrigação legal ou contratual.
- V) caberá multa compensatória de 5% calculada sobre o valor atualizado deste CONTRATO, no caso de rescisão contratual.
- incumplimiento de:
- a) las obligaciones laborales, previsionales y tributarias; y
- b) las Directrices de Seguridad y Salud en el Trabajo.
- IV) excepto para los casos previstos en los incisos II y III, corresponderá multa moratoria de 0,5%, por infracción, calculada sobre el valor actualizado de este CONTRATO, por el incumplimiento de:
- a) solicitudes específicas y originadas por el gestor de este CONTRATO, por cada incumplimiento;
- b) la obligación de anexar la documentación para la gestión contractual en el PPIB, por cada incumplimiento; y
- c) cualquier otra obligación legal o contractual, por cada infracción o incumplimiento.
- V) corresponderá multa compensatoria del 5% calculada sobre el valor actualizado de este CONTRATO en el caso de resolución contractual.

CLÁUSULA 30 O montante correspondente à soma dos valores básicos das multas moratórias será limitado a 10% calculado sobre o valor atualizado deste CONTRATO. Caso isso ocorra, a ITAIPU poderá rescindir este CONTRATO.

CLÁUSULA 30 El monto correspondiente a la suma de los valores básicos de las multas moratorias, será limitado al 10% calculado sobre el valor actualizado de este CONTRATO. Si el valor de las multas llega a ese porcentaje, la ITAIPU podrá resolver este CONTRATO.

CLÁUSULA 31 A cada obrigação contratual descumprida será aplicada a penalidade correspondente, que é independente e cumulativa.

CLÁUSULA 31 A cada obligación contractual incumplida le será aplicada la penalidad correspondiente, que es independiente y acumulativa.

CLÁUSULA 32 A penalidade não será aplicada caso o fato gerador tenha sido motivado por força maior ou caso fortuito.

CLÁUSULA 32 La penalidad no será aplicada en caso de que el hecho generador haya sido motivado por fuerza mayor o caso fortuito.

CLÁUSULA 33 Ocorrendo penalidade, a ITAIPU notificará a CONTRATADA sobre o descumprimento de obrigações contratuais, com a abertura de processo administrativo, garantindo o direito ao contraditório e à ampla defesa no prazo de até 5 (cinco) dias úteis contados a partir da data do efetivo recebimento da comunicação, por escrito, expedida pela ITAIPU.

CLÁUSULA 33 De existir causal de penalidad, la ITAIPU comunicará por escrito al CONTRATISTA el incumplimiento de su obligación contractual y el cálculo de la multa a ser aplicada, para la presentación del descargo correspondiente en el plazo de hasta 5 (cinco) días hábiles contados a partir de la fecha de recibida la mencionada comunicación.

Parágrafo único Transcorrido o prazo sem que haja sido oferecida a defesa, ou se oferecida e julgada improcedente, a penalidade será apurada pela ITAIPU. Porém, julgada procedente a defesa, a penalidade automaticamente tornar-

Parágrafo único Transcurrido el plazo sin que haya sido presentada la defensa, o si presentándose es juzgada improcedente, la penalidad será aplicada por la ITAIPU. Si es juzgada procedente, la penalidad quedará

se-á sem efeito.

CLÁUSULA 34 As penalidades estabelecidas neste capítulo não excluem nenhuma outra prevista em lei nem a responsabilidade da CONTRATADA por perdas e danos que causar à ITAIPU, em consequência do inadimplemento de qualquer condição ou cláusula deste CONTRATO.

CLÁUSULA 35 Nenhuma penalidade será aplicada pela ITAIPU sem que a CONTRATADA tenha assegurado seu direito ao contraditório e à ampla defesa.

CLÁUSULA 36 Para efeito de aplicação de multa:

- I) considera-se valor atualizado, o valor contratual básico corrigido pela fórmula de reajuste;
- II) o número dos dias de atraso é calculado somando-se os dias, iniciando-se a contagem no primeiro dia útil seguinte ao do vencimento da obrigação e finalizando-a no dia em que ocorrer o seu cumprimento. Quando o prazo for em dias corridos, serão somados os dias corridos de atraso e quando o prazo for em dias úteis, serão somados somente os dias úteis de atraso.

CAPÍTULO XIV RESPONSABILIDADE TÉCNICA, COMERCIAL, LICENÇAS, MARCAS E PATENTES

CLÁUSULA 37 A CONTRATADA responde pelo uso de licenças, marcas e/ou patentes, pelo desempenho, bem como pelo suporte técnico pelos prazos previstos neste CONTRATO.

CAPÍTULO XV GARANTIA

CLÁUSULA 38 Todos os componentes, materiais e serviços de fornecimento da CONTRATADA deverão estar de acordo com as Especificações Técnicas - Anexo I.

CLÁUSULA 39 A CONTRATADA é responsável pela entrega completa dos equipamentos sem falhas ou omissões que possam impossibilitar, prejudicar ou atrasar a instalação dos equipamentos e sua entrada em operação.

CLÁUSULA 40 A aceitação pela ITAIPU de qualquer material ou serviço não exime a CONTRATADA da plena responsabilidade com relação às garantias oferecidas.

automáticamente sin efecto.

CLÁUSULA 34 Las penalidades establecidas en este capítulo no excluyen cualquier otra prevista en la ley ni la responsabilidad del CONTRATISTA, por pérdidas y daños que causare a la ITAIPU, como consecuencia del incumplimiento de cualquier condición o cláusula de este CONTRATO.

CLÁUSULA 35 Ninguna penalidad será aplicada por la ITAIPU sin que se le garantice al CONTRATISTA el derecho a la defensa.

CLÁUSULA 36 A los efectos de aplicación de multa:

- I) se considera valor actualizado, el valor contractual básico corregido por la fórmula de reajuste;
- II) el número de días de atraso es calculado sumándose los días, iniciándose la cuenta en el primer día hábil posterior al vencimiento de la obligación, y finalizándose en el día en que ocurra su cumplimiento. Cuando el plazo fuere en días corridos, serán sumados los días corridos de atraso y, cuando fuere en días hábiles, serán sumados solamente los días hábiles de atraso.

CAPÍTULO XIV RESPONSABILIDAD TÉCNICA, COMERCIAL, LICENCIAS, MARCAS Y PATENTES

CLÁUSULA 37 EL CONTRATISTA responde por el uso de licencias, marcas y/o patentes, por el desempeño, y por el soporte técnico por los plazos previstos en este CONTRATO.

CAPÍTULO XV GARANTÍA

CLÁUSULA 38 Todos los componentes, materiales y servicios de suministro del CONTRATISTA deberán estar de acuerdo con las Especificaciones Técnicas - Anexo I.

CLÁUSULA 39 EL CONTRATISTA es responsable por la entrega completa del equipo sin fallas u omisiones que puedan imposibilitar, perjudicar o atrasar la instalación de los equipos y su entrada en operación.

CLÁUSULA 40 La aceptación por la ITAIPU de cualquier material o servicio no exime al CONTRATISTA de la plena responsabilidad con relación a las garantías ofrecidas.

CLÁUSULA 41 A CONTRATADA deverá oferecer garantia mínima de 12 (doze) meses, a partir da data de emissão do Certificado de Recebimento.

§ 1º Durante o período de garantia, a CONTRATADA deverá eliminar prontamente todo e qualquer defeito de fabricação, às suas expensas, que ocorra nos oscilógrafos adquiridos.

§ 2º Em caso de ocorrência de defeito e havendo por parte da CONTRATADA recusa, omissão ou atraso superior a 30 (trinta) dias contados a partir da data de notificação do defeito, para os devidos reparos, a ITAIPU se reserva o direito de executar os trabalhos necessários para corrigir as pendências, com todos os custos para a CONTRATADA, sem prejudicar qualquer direito da ITAIPU e/ou alteração das responsabilidades da CONTRATADA ou garantias contratuais.

§ 3º Caso sejam necessários testes ou ensaios para aferir a qualidade da reposição ou reparos executados, os ônus decorrentes correrão por conta da CONTRATADA.

§ 4º Durante o período de garantia, todas as despesas para reparo e/ou substituição dos equipamentos, incluindo o transporte desde a ITAIPU até a CONTRATADA, e vice-versa, serão de responsabilidade da CONTRATADA.

CAPÍTULO XVI RESPONSABILIDADE POR DANOS E PREJUÍZOS

CLÁUSULA 42 É de responsabilidade da CONTRATADA a integral indenização à ITAIPU ou a terceiros por danos e prejuízos diretos e indiretos causados por ela ou seus prepostos, na execução deste CONTRATO, resultantes de atos ou omissões culposos ou dolosos, não se eximindo dessa responsabilidade, ainda que a execução deste CONTRATO seja fiscalizada pela ITAIPU.

Parágrafo único A ITAIPU reserva-se o direito de deduzir dos valores devidos à CONTRATADA a importância necessária ao ressarcimento de tais danos e prejuízos.

CAPÍTULO XVII CESSÃO, TRANSFERÊNCIA, Dação EM GARANTIA E SUBCONTRATAÇÃO

CLÁUSULA 43 O presente CONTRATO não poderá ser subcontratado, cedido, transferido ou dado em garantia.

CLÁUSULA 41 El CONTRATISTA deberá ofrecer garantía mínima de 12 (doce) meses, a partir de la fecha de emisión del Certificado de Recibimiento.

§ 1º Durante el periodo de garantía, el CONTRATISTA deberá eliminar todo y cualquier defecto de fabricación a su cargo que ocurra en los oscilógrafos adquiridos.

§ 2º En caso de ocurrencia de defecto y habiendo por parte del CONTRATISTA recusa, omisión o atraso superior a 30 (treinta) días contados a partir de la fecha de notificación de defecto, para los debidos reparos, la ITAIPU se reserva el derecho de ejecutar los trabajos necesarios para corregir las pendencias, con todos los costos para el CONTRATISTA, sin perjudicar cualquier derecho de la ITAIPU y/o alteración de las responsabilidades del CONTRATISTA o garantías contractuales.

§ 3º Caso sean necesarios tests o ensayos para evaluar la calidad de la reposición o las reparaciones ejecutadas, los costos decurrentes correrán por cuenta del CONTRATISTA.

§ 4º Durante el periodo de garantía, todos los gastos para reparación y/o sustitución de los equipos, incluyendo el transporte desde la ITAIPU hasta el CONTRATISTA, y viceversa, serán responsabilidad del CONTRATISTA.

CAPÍTULO XVI RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y PERJUICIOS

CLÁUSULA 42 Es responsabilidad del CONTRATISTA la íntegra indemnización a la ITAIPU o a terceros por daños y perjuicios directos o indirectos causados por ella o sus representantes, en la ejecución de este CONTRATO, resultantes de actos u omisiones culposas o dolosas, no pudiendo eximir su responsabilidad, por más que la ejecución de este CONTRATO sea fiscalizada por la ITAIPU.

Parágrafo único La ITAIPU se reserva el derecho de deducir de los valores adeudados del CONTRATISTA, el monto necesario para el resarcimiento de tales daños y perjuicios.

CAPÍTULO XVII CESIÓN, TRANSFERENCIA, DACIÓN EN GARANTÍA Y SUBCONTRATACIÓN

CLÁUSULA 43 El presente CONTRATO no podrá ser subcontratado, cedido, transferido o dado en garantía.

CAPÍTULO XVIII
RESCISÃO POR PARTE DA ITAIPU

CLÁUSULA 44 O presente CONTRATO poderá ser rescindido de pleno direito, pela ITAIPU, mediante simples aviso, com antecedência de 30 (trinta) dias corridos, e ainda nas hipóteses em que a CONTRATADA:

- I) descumpra qualquer cláusula ou condição do presente CONTRATO e seus anexos, bem como as ordens escritas emitidas pela ITAIPU;
- II) paralise a execução do fornecimento sem justa causa e prévia comunicação à ITAIPU;
- III) atrase, injustificadamente, por mais de 15 (quinze) dias corridos a execução do fornecimento;
- IV) incida em multas cujo montante for igual ou superior a 10% (dez por cento) do valor atualizado deste CONTRATO;
- V) subcontrate, ceda, transfira, dê em garantia, ou se associe com terceiros para a execução deste CONTRATO;
- VI) entre em processo falimentar ou de insolvência civil e, conforme o caso, a critério da ITAIPU, de recuperação judicial;
- VII) extinga a sociedade;
- VIII) promova alteração social, fusão, cisão, incorporação ou modifique sua finalidade ou a estrutura da empresa, de forma que prejudique a execução deste CONTRATO.

§ 1º A rescisão de que trata esta cláusula implicará nas seguintes consequências:

- a) assunção imediata do objeto deste CONTRATO, nas condições e local em que se encontrar, por parte da ITAIPU, que poderá, a seu critério, direta ou indiretamente, dar continuidade ao fornecimento;
- b) retenção dos créditos da CONTRATADA, até o limite dos prejuízos causados à ITAIPU; e
- c) execução, dos valores das multas e das indenizações devidas.

CAPÍTULO XVIII
RESOLUCIÓN POR PARTE DE LA ITAIPU

CLÁUSULA 44 El presente CONTRATO podrá ser resuelto de pleno derecho por la ITAIPU, mediante simple aviso, con antecedencia de 30 (treinta) días corridos, y además en las hipótesis de que el CONTRATISTA:

- I. incumpla alguna cláusula o condición del presente CONTRATO y sus anexos, así como las instrucciones escritas emitidas por la ITAIPU;
- II. paralice la ejecución del suministro, sin motivo justificado y sin previa comunicación a la ITAIPU;
- III. atrase injustificadamente, por más de 15 (quinze) días corridos la ejecución del suministro;
- IV. incurra en multas cuyo monto fuere igual o superior al 10% (diez por ciento) del valor actualizado de este CONTRATO;
- V. subcontrate, ceda, transfiera, dé en garantía, o se asocie con terceros para la ejecución de este CONTRATO;
- VI. entre en proceso de declaración de quiebra y conforme el caso, a criterio de la ITAIPU, de Convocatoria de Acreedores;
- VII. extinga la sociedad;
- VIII. promueva alteración social, fusión, separación, incorporación o modifique sus finalidades o la estructura de la empresa, de forma tal que perjudique la ejecución de este CONTRATO.

§ 1º La resolución de que trata esta cláusula, implicará las siguientes consecuencias:

- a) asunción inmediata del CONTRATO, en las condiciones en que se encuentre por parte de la ITAIPU, que podrá, a su exclusivo criterio, directa o indirectamente, dar continuidad al suministro;
- b) retención de los créditos del CONTRATISTA, hasta el límite de los perjuicios causados a la ITAIPU; y
- c) ejecución de los valores de las multas y de las indemnizaciones debidas.

§ 2º Caso a CONTRATADA entre em processo de recuperação judicial, é facultado à ITAIPU manter este CONTRATO, podendo assumir, mediante negociação, o controle de determinadas atividades de serviços essenciais.

CAPÍTULO XIX RESCISÃO POR PARTE DA CONTRATADA

CLÁUSULA 45 Este CONTRATO poderá ser rescindido de pleno direito pela CONTRATADA se a ITAIPU, por sua exclusiva responsabilidade paralisar totalmente a execução do fornecimento, por prazo superior a 60 (sessenta) dias corridos, salvo em caso de calamidade pública, grave perturbação da ordem interna ou guerra.

Parágrafo único Nesse caso, a ITAIPU pagará à CONTRATADA a fatura relativa aos fornecimentos executados até a data da rescisão, deduzidas das eventuais multas e/ou débitos da CONTRATADA.

CAPÍTULO XX RESCISÃO POR MOTIVO DE FORÇA MAIOR

CLÁUSULA 46 Se, por motivo de força maior, ocorrer paralisação do fornecimento por mais de 30 (trinta) dias corridos, os prazos deste CONTRATO serão negociados por mútuo acordo entre as partes, ou qualquer uma das partes poderá rescindir este CONTRATO, notificando a outra com uma antecedência de 15 (quinze) dias corridos.

§ 1º Nesse caso a ITAIPU fará, unicamente, o pagamento à CONTRATADA dos fornecimentos executados e não pagos até a data da paralisação, deduzindo-se os débitos e eventuais multas da CONTRATADA.

§ 2º As condições decorrentes da pandemia de COVID-19 são de conhecimento das partes e, abstratamente consideradas, não importarão em justificativa para revisão de obrigações contratuais, em especial dos prazos de execução e do equilíbrio econômico-financeiro.

§ 3º Eventuais pedidos de modificação de obrigações contratuais, desde que devidamente motivadas e justificadas, observarão o disposto nos art. 47 e 48 da NGL e em suas Instruções de Procedimentos.

CAPÍTULO XXI REGIME TRIBUTÁRIO

CLÁUSULA 47 Com base no artigo XII do Tratado

§ 2º La ITAIPU está facultada, en caso de convocatoria de acreedores del CONTRATISTA, a mantener este CONTRATO, pudiendo asumir, mediante negociación, el control de determinadas actividades de servicios esenciales.

CAPÍTULO XIX RESOLUCIÓN POR PARTE DEL CONTRATISTA

CLÁUSULA 45 El presente CONTRATO podrá ser resuelto de pleno derecho por el CONTRATISTA si la ITAIPU, por su exclusiva responsabilidad, paraliza totalmente la ejecución del suministro, por un plazo superior a 60 (sesenta) días corridos, salvo en caso de calamidad pública, grave perturbación de orden interna o guerra.

Parágrafo único En este caso, la ITAIPU pagará al CONTRATISTA la factura relativa a los suministros entregados hasta la fecha de la resolución, deduciendo eventuales multas y/o débitos del CONTRATISTA.

CAPÍTULO XX RESCISIÓN POR MOTIVO DE FUERZA MAYOR

CLÁUSULA 46 Si, por motivo de fuerza mayor, ocurriere la paralización del suministro por más de 30 (treinta) días corridos, los plazos de este CONTRATO serán negociados por las partes, o cualquiera de las partes podrá rescindir este CONTRATO, notificando a la otra con antelación de 15 (quince) días corridos.

§ 1º En este caso la ITAIPU hará únicamente el pago al CONTRATISTA de suministros ejecutados y no pagados hasta la fecha de la paralización, deduciendo los débitos y las eventuales multas del CONTRATISTA.

§ 2º Las condiciones resultantes de la pandemia de COVID-19 son conocidas por las partes, por tanto, no darán lugar a la revisión de las obligaciones contractuales, en especial, en lo referente a los plazos de ejecución y el equilibrio económico-financiero.

CAPÍTULO XXI RÉGIMEN TRIBUTARIO

CLÁUSULA 47 Con base en el artículo XII del

de ITAIPU, promulgado pelo Decreto nº 72.707/1973, não serão aplicados tributos à ITAIPU nem nas aquisições de bens, mercadorias e serviços que sejam contratados pela entidade para destinação à central elétrica, seus acessórios e obras complementares.

Parágrafo único A isenção ou a incidência de tributos decorrentes do objeto contratado é prevista no “Enquadramento Tributário” emitido pela Assessoria Fiscal e Tributária da ITAIPU, sendo parte integrante como anexo deste CONTRATO.

CLÁUSULA 48 A ITAIPU é a única beneficiária da isenção tributária prevista no Tratado.

§ 1º A CONTRATADA, em razão desta contratação, não gozará dos mesmos benefícios fiscais de ITAIPU, ou seja, a isenção tributária não é extensível às operações que esta mantenha com seus fornecedores.

§ 2º Na proposta comercial, a CONTRATADA deve discriminar a composição do valor dos bens, mercadorias ou serviços de modo a evidenciar a não incidência de tributos no preço final, nos casos em que a isenção esteja prevista no enquadramento tributário referido no parágrafo único da cláusula anterior.

§ 3º O descumprimento das disposições previstas nesta Cláusula e no enquadramento mencionado no parágrafo único da cláusula anterior ensejará glosa pela ITAIPU contra a CONTRATADA, visando a garantia dos benefícios tributários estabelecidos no Tratado de ITAIPU.

§ 4º Constitui obrigação da CONTRATADA adotar todas as providências junto às fazendas públicas, incluindo eventuais medidas administrativas ou judiciais necessárias, visando a observância de eventuais benefícios tributários da ITAIPU previstos no enquadramento mencionado no parágrafo único da cláusula anterior.

CLÁUSULA 49 Todos os impostos, taxas e contribuições vigentes no Brasil, na data de apresentação da proposta comercial, devidos ao objeto deste CONTRATO, tenham sido considerados ou não em sua oferta, serão de responsabilidade exclusiva da CONTRATADA.

CLÁUSULA 50 Nos termos do art. 98 do Código Tributário Nacional, instituído pela Lei nº 5.172/1966, os tratados e as convenções internacionais revogam ou modificam a legislação tributária interna, e serão observados pela que

Tratado de ITAIPU, aprobado y ratificado por la Ley 389/73, la ITAIPU y las operaciones en que esta es parte, relativas a la adquisición de bienes, obras y servicios, gozan de exención tributaria, cuando sean destinados a su beneficio, consumo o a ser incorporados a la entidad.

Parágrafo único La exención o la incidencia de los tributos consecuentes del objeto de esta contratación está prevista en el “Encuadramiento Tributario” emitido por la Asesoría Fiscal y Tributaria de la ITAIPU, siendo parte integrante como anexo de este CONTRATO.

CLÁUSULA 48 La ITAIPU es la única beneficiaria de la exención tributaria prevista en el Tratado.

§ 1º El CONTRATISTA, con respecto a esta contratación, no gozará de los mismos beneficios fiscales de la ITAIPU, por tanto, la exención tributaria no es extensible a las operaciones que este mantenga con sus proveedores por las prestaciones a la Entidad.

§ 2º En la oferta comercial, el CONTRATISTA debe discriminar la composición del valor de los bienes, mercaderías o servicios de modo a evidenciar la no incidencia de tributos en el precio final, en los casos en que la exención esté prevista en el encuadramiento referido en el parágrafo único de la cláusula anterior.

§ 3º El incumplimiento de las disposiciones previstas en esta cláusula y en el encuadramiento mencionado en el parágrafo único de la cláusula anterior, dará lugar a la aplicación de glosa por parte de la ITAIPU contra el CONTRATISTA, con el objetivo de garantizar los beneficios fiscales establecidos en el Tratado de ITAIPU.

§ 4º Es obligación del CONTRATISTA adoptar todas las medidas necesarias, pudiendo ser estas administrativas o judiciales, con el fin de dar cumplimiento a los beneficios fiscales de la ITAIPU previstos en el encuadramiento mencionado en el parágrafo único de la cláusula anterior.

CLÁUSULA 49 Todos los impuestos, tasas y contribuciones vigentes en el Paraguay a la fecha de presentación de la oferta comercial, adeudados en consecuencia de la prestación del objeto de este CONTRATO, hayan sido o no considerados en su oferta, correrán por cuenta exclusiva del CONTRATISTA.

CLÁUSULA 50 De acuerdo con la legislación vigente en el Paraguay sobre ordenamiento tributario, deberán ser atendidas las deducciones, exenciones o exoneraciones de impuestos, además de los regímenes tributarios especiales

lhes sobrevenha.

CLÁUSULA 51 No pagamento de serviços, quando aplicável, a ITAIPU realiza a retenção de tributos na fonte de acordo com as respectivas legislações vigentes.

CLÁUSULA 52 Os aspectos tributários específicos deste CONTRATO são de exclusiva responsabilidade da CONTRATADA, a qual declara ter plena ciência e concordância com as avenças constantes deste Capítulo.

CLÁUSULA 53 Excetuados o Imposto de Renda e a Contribuição Social sobre o Lucro, quaisquer tributos criados, alterados ou extintos após a apresentação da proposta comercial deste CONTRATO, com comprovada repercussão nos preços contratados, ensejarão sua revisão, para mais ou para menos, conforme o caso.

Parágrafo único A CONTRATADA deve acompanhar a evolução das alterações na legislação tributária e adotar as providências necessárias para garantir seu integral e tempestivo cumprimento, sempre respeitando as isenções e benefícios previstos no Tratado de ITAIPU e nas normas complementares aplicáveis.

CAPÍTULO XXII NOVAÇÃO

CLÁUSULA 54 O não exercício, pela ITAIPU, de qualquer faculdade ou direito previsto neste CONTRATO ou em lei não constituirá novação nem renúncia, permanecendo inalteradas e válidas todas as cláusulas e condições deste CONTRATO.

CAPÍTULO XXIII PUBLICIDADE

CLÁUSULA 55 Todas as informações relativas a quaisquer aspectos do presente CONTRATO só poderão ser levadas a conhecimento de terceiros pela CONTRATADA, inclusive por meio de publicidade, após a expressa autorização, por escrito, da ITAIPU.

CAPÍTULO XXIV VALOR DO CONTRATO

CLÁUSULA 56 Para todos os efeitos legais, dá-se ao presente CONTRATO o valor de _ (___).

contemplados en los Acuerdos, Convenios y Tratados Internacionales suscriptos por el Estado Paraguayo, aprobados y ratificados por el Congreso Nacional.

CLÁUSULA 51 En lo que cabe a la contratación de bienes y servicios la ITAIPU, actúa conforme a su naturaleza jurídica y a la legislación vigente en cuanto al tratamiento de los impuestos.

CLÁUSULA 52 Los aspectos tributarios específicos de esta contratación son responsabilidad exclusiva del CONTRATISTA, que declara tener pleno conocimiento de las implicancias de este Capítulo.

CLÁUSULA 53 Los tributos, creados, alterados o extinguidos, después de la presentación de la oferta comercial, excepto el Impuesto a la Renta y cargas sociales, y de comprobada incidencia en los precios contratados, implicarán la revisión de éstos, en más o en menos, conforme al caso.

Parágrafo único EL CONTRATISTA deberá acompañar los cambios que operen en la legislación tributaria y adoptará las medidas necesarias para garantizar su pleno y oportuno cumplimiento, respetando siempre las exenciones y beneficios previstos en el Tratado de ITAIPU y normas complementarias aplicables.

CAPÍTULO XXII NOVACIÓN

CLÁUSULA 54 La falta de ejercicio, por la ITAIPU, de cualquier facultad o derecho previstos en este CONTRATO o ley, no constituirá novación ni renuncia, permaneciendo inalteradas y válidas todas las cláusulas y condiciones de este CONTRATO.

CAPÍTULO XXIII PUBLICIDAD

CLÁUSULA 55 Todas las informaciones relativas a cualquier aspecto del presente CONTRATO, sólo podrá ser llevadas a conocimiento de terceros por el CONTRATISTA, inclusive por medio de publicidad, después de la expresa autorización, por escrito, de la ITAIPU.

CAPÍTULO XXIV VALOR DEL CONTRATO

CLÁUSULA 56 Para todos los efectos legales, se da al presente CONTRATO el valor de _ (_____).

**CAPÍTULO XXV
VIGÊNCIA**

CLÁUSULA 57 O presente CONTRATO terá vigência a partir da data da sua assinatura pelas partes, até o total cumprimento das obrigações aqui estabelecidas observado o prazo contido na cláusula 5ª.

**CAPÍTULO XXVI
FORO**

CLÁUSULA 58 Para dirimir eventuais divergências oriundas do presente CONTRATO, fica eleito o Foro da Justiça Federal de Foz do Iguaçu, renunciando as partes a quaisquer outros, por mais privilegiados que sejam.

(para assinatura em forma física) E, por estarem de pleno acordo, as partes assinam o presente CONTRATO em 02 (duas) vias de igual teor e forma, para que produza os legítimos efeitos e direitos.

(para assinatura em forma eletrônica) E, por estarem de pleno acordo, as partes assinam o presente instrumento digitalmente, para que produza seus devidos efeitos e direitos.

Local e Data:
ITAIPU
CONTRATADA
TESTEMUNHAS

**CAPÍTULO XXV
VIGENCIA**

CLÁUSULA 57 El presente CONTRATO tendrá vigencia a partir de la fecha de su firma por las partes, hasta el total cumplimiento de las obligaciones aquí establecidas, observado el plazo establecido en la cláusula 5ª.

**CAPÍTULO XXVI
JURISDICCIÓN**

CLÁUSULA 58 Para dirimir eventuales conflictos originados en el presente CONTRATO, queda electa la Circunscripción Judicial de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, renunciando las partes a cualesquiera otras, por más privilegiadas que sean.

(para firma en forma física) Y, por pleno acuerdo, las partes suscriben el presente CONTRATO, en 02 (dos) ejemplares de igual tenor y forma, para que produzca los efectos y derechos legítimos.

(para la firma en forma electrónica) Y, por pleno acuerdo, las partes firman el presente instrumento digitalmente, para que se produzcas sus debidos efectos y derechos.

Lugar y Fecha:
ITAIPU
CONTRATISTA
TESTIGOS